



جامعة أحمد دراية أدرار-الجزائر
Université Ahmed Draia-Adrar - Algérie

اتفاقية تعاون



بين

جامعة أحمد دراية أدرار/الجزائر

الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية

و

مركز أمجاد للمخطوطات ورعاية الباحثين بفرعي الرياض ومصر

2017



تهدف هذه الاتفاقية إلى إنشاء علاقات تعاون و تبادل في المجال الأكاديمي بحيث يتم التوقيع عليها و تطبيقاتها تعبيراً عن إرادة كل من جامعة أحمد دراية أدرار بالجمهورية الجزائرية الديمقراطية، ومركز أمجاد للمخطوطات ورعاية الباحثين بجمهورية مصر العربية في تحقيق تعاون فعال يخدم مصالح الطرفين في المجالات العلمية ذات الاهتمام المشترك.

المادة الأولى: طرفا الاتفاقية هما جامعة أحمد دراية أدرار بالجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية من جهة، ومركز أمجاد للمخطوطات ورعاية الباحثين (الرياض - مصر) من جهة أخرى.

المادة الثانية: موضوع الاتفاقية

في إطار احترام القوانين والنظم السارية المفعول لكلتا الدولتين، يعمل الطرفان على تفعيل التعاون في المجالات التالية:

1. تنظيم مؤتمرات وملتقيات وورشات علمية مشتركة؛
2. إقامة مشاريع بحوث علمية و تكنولوجية مشتركة؛
3. تبادل الأساتذة المحاضرين للإشراف على البحوث في طوري التدرج و ما بعد التدرج؛
4. تبادل الخبرات العلمية والبيداغوجية والمهنية لفائدة الأساتذة والموظفين؛
5. تبادل الإنتاج العلمي للطرفين الخاص بالمؤلفات، المنشورات، الدوريات وأعمال النشاطات العلمية؛
6. استقبال الطلبة و الباحثين للاستفادة من المصادر من الكتب و المراجع المتاحة لدى الطرفين؛
7. استقبال الأساتذة في إطار العطل السببية والعلمية مع إمكانية الترخيص لهم بالتدريس والتأطير؛
8. تبادل زيارات المسؤولين، الأساتذة الباحثين والطلبة تنفيذاً لبرامج عمل مشتركة؛
9. تبادل مصورات المخطوطات بين الطرفين، والعمل على رفع الوعي التراثي؛
10. العمل سوياً على تصوير مخطوطات الجزائر وغيرها من البلدان، للحفاظ على هذا التراث العظيم؛
11. عمل خصومات لطلبة جامعة أحمد دراية أدرار بالجمهورية الجزائرية الديمقراطية من تكاليف تصوير المخطوطات التي يحتاجونها في مركز أمجاد.

المادة الثالثة: متابعة تنفيذ الاتفاقية

تتشأ لجنة مشتركة بين الطرفين من أجل الإشراف ومتابعة الأعمال المتعلقة بتنفيذ مجالات الشراكة المحددة في المادة الثانية من هذه الاتفاقية. تحدد تشكيلة اللجنة وطريقة عملها بالإضافة إلى الأطر العملية للبرامج والأعمال الناتجة عن تنفيذ هذه الاتفاقية عن طريق ملاحق.

المادة الرابعة: التزامات الطرفين

يتكفل الطرف المضيف بمصاريف الإقامة والمعيشة بينما يتحمل الطرف الآخر مصاريف النقل بين البلدين.

المادة الخامسة: مدة الاتفاقية

يسري مفعول هذه الاتفاقية ابتداءً من تاريخ التوقيع عليها من قبل الطرفين تمتد على خمس (05) سنوات قابلة للتجديد بشكل آلي ما لم يتم طلب إلغاؤها من قبل أحد الطرفين.

المادة السادسة: اللغة المرجعية للاتفاقية

تعتبر اللغتين العربية والإنجليزية لغتان مرجعيتان لهذه الاتفاقية.

المادة السابعة: التعديل والإلغاء

يمكن أن يكون محتوى هذه الاتفاقية موضوعاً للتعديل أو الإلغاء الجزئي، حسب الحاجة وبشرط موافقة الطرفين. يمكن إلغاء هذه الاتفاقية من قبل أحد الطرفين في حالة إخلال الطرف الآخر بتنفيذ التزاماته وفي هذه الحالة يتم إخطار الطرف الآخر تسعين يوماً (90) قبل طلب الإلغاء. في حالة الإلغاء تستمر المشاريع العلمية وبرامج العمل التي شرع في تنفيذها إلى غاية إتمامها.

في: ٢٠١٧ / ٥ / ٤

مدير مركز أمجاد للمخطوطات ورعاية الباحثين بفرعيه
(الرياض - مصر)

مدير جامعة أحمد دراية، أدرار
الجزائر

١٧



د. باحماوي عبد الله
مدير جامعة أدرار بالنيابة

